

Ferdinando Carulli



世界吉他经典教程与曲集系列



附CD一张

Ferdinando Carulli

Petit duo dialogue Op.34 No.2

# 卡鲁里吉他二重奏

对话风格小品 作品第34号第二首

费尔迪南多·卡鲁里 著

顾梦怡 译

毛塚功一 指法·演奏



日本现代吉他社 提供版权



SMPH

上海音乐出版社  
WWW.SMPH.CN



SLAU

上海文艺音像电子出版社  
WWW.SLAU.CN

世界吉他经典教程与曲集系列

# 卡鲁里吉他二重奏

对话风格小品 作品第34号第二首

费尔迪南多·卡鲁里 著

顾梦怡 译

毛塚功一 指法·演奏

 日本现代吉他社 提供版权



**SMPH**

上海音乐出版社  
WWW.SMPH.CN



**SLAU**

上海文艺音像电子出版社  
WWW.SLAU.CN

**图书在版编目 (CIP) 数据**

卡鲁里吉他二重奏: 对话风格小品 作品第 34 号第二首 / 费尔迪南多·卡鲁里著; 顾梦怡译; 毛塚功一指法·演奏

—上海: 上海音乐出版社, 2014.8

(世界吉他经典教程与曲集系列)

ISBN 978-7-5523-0569-2

I. 卡… II. ①费… ②顾… ③毛… III. 六弦琴—重奏曲—意大利—选集 IV. J657.32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 120549 号

© 2012 by Gendai Guitar Co., Ltd.

Chinese Translation Copyright © 2014 Shanghai Music Publishing House Co., Ltd.

书 名: 卡鲁里吉他二重奏  
对话风格小品 作品第 34 号第二首

著 者: 费尔迪南多·卡鲁里

译 者: 顾梦怡

指法·演奏: 毛塚功一

---

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 杨海虹 闵振奇 (见习编辑)

音像编辑: 曹德玲

封面设计: 宫 超

印务总监: 李霄云

---

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: [www.ewen.cc](http://www.ewen.cc)

[www.smph.cn](http://www.smph.cn)

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海市印刷十厂有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 3 谱、文: 24 面

2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—2,000 册

ISBN 978-7-5523-0569-2/J·0504

定价: 22.00 元 (附 CD 一张)

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

### 关于费尔迪南多·卡鲁里( Ferdinando Carulli )

费尔迪南多·卡鲁里( 1770~1841 )出生于那不勒斯,是一位主要活跃于巴黎的古典乐派吉他演奏家、作曲家。他是一位十分高产的作家,除了吉他独奏曲、吉他二重奏曲,卡鲁里也创作了小提琴吉他合奏曲、长笛吉他合奏曲、钢琴吉他合奏曲等室内乐,以及吉他协奏曲等各种形式的作品,其作品总数有 364 首之多。值得一提的是,他在 1810 年于巴黎出版的《吉他教学法》作品第 27 号( *Méthode* )已被反复再版。卡鲁里那充满教育性的作品至今仍作为吉他初学者的必学曲目被广泛使用着。

### 关于《对话风格小品》作品第 34 号第二首

在卡鲁里的作品中,吉他二重奏将近占到其作品总数的五分之一,可见他对于二重奏的创作欲望之强。其中的这首《对话风格小品》作品第 34 号第二首,因为被当时风靡一时的朱利安·布里姆( Julian Bream )与约翰·威廉姆斯( John Williams )二重奏组合所演奏而变得广为人知。同时这首二重奏也是卡鲁里的二重奏作品中最具人气的一部重要作品。“对话风格”顾名思义,是指相对应的两个吉他声部时而相同,时而相似,互相模拟,互相效仿,是一种在轻妙的互动中推动乐曲发展的风格。



## 对话风格小品 作品第34号 第二首

## Petit duo dialogue Op.34 No.2

费尔迪南多·卡鲁里  
Ferdinando Carulli

Largo

A

4

pp

pp

7

mf

mf

10

13

*p*

16

*f*

19

*ff*

22

*ff* *p* *pp*

25

*p* **B** *p*

28

System 1, measures 28-30. The music is in G major (one sharp). The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Measure 29 includes a triplet of eighth notes in the right hand.

31

System 2, measures 31-33. The right hand continues the melodic line with eighth notes. The left hand features a triplet of eighth notes in measure 31 and 33, and a triplet of sixteenth notes in measure 32. The music maintains the G major key signature.

34

System 3, measures 34-36. The right hand has a triplet of eighth notes in measure 34 and 36. The left hand features a triplet of eighth notes in measure 35. The music remains in G major.

37

System 4, measures 37-39. The right hand has a triplet of eighth notes in measure 37 and a sextuplet of eighth notes in measure 39. The left hand has a triplet of eighth notes in measure 37. The music remains in G major.

40

System 5, measures 40-42. The right hand has a triplet of eighth notes in measure 40 and a sextuplet of eighth notes in measure 42. The left hand has a triplet of eighth notes in measure 40. The music remains in G major.

Rondeau  
Poco Allegretto

The musical score is for a piece titled "Rondeau Poco Allegretto". It is written in 2/4 time and consists of 23 measures. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system (measures 1-5) begins with a common time signature 'C' in a box. The piano part (bottom staff) features a continuous eighth-note accompaniment. The melody (top staff) starts with a half note, followed by quarter notes, and ends with a half note. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The second system (measures 6-11) continues the accompaniment. The melody has a crescendo leading to a half note. Dynamics include *p*. The third system (measures 12-17) features a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The melody has a crescendo leading to a half note. Dynamics include *mf* and *f* (forte). The fourth system (measures 18-22) continues the accompaniment. The melody has a crescendo leading to a half note. Dynamics include *f*. The fifth system (measures 23) ends with a half note. Dynamics include *p*.

12

18

23

*p*

*pp*

*p*

*mf*

*f*

*p*

28

*f* *Fine*

34 **D**

*mf*

39

*f*

44

*f*

49

*f*

54

59

64

*Rondo D.C. al Fine, poi Minore.*

69 **E Minore**

74

79

mf

85

mf

91

p

96

mf

101

p

rit. D.C. al Fine

## 对话风格小品 作品第34号 第二首

## Petit duo dialogue Op.34 No.2

Guitar I

费尔迪南多·卡鲁里

Ferdinando Carulli

Largo

Musical score for Guitar I, titled "Petit duo dialogue Op.34 No.2" by Ferdinando Carulli. The tempo is marked "Largo". The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

The score consists of 19 measures, divided into systems. The first system (measures 1-4) begins with a box labeled "A" above measure 1. The second system (measures 5-8) includes a box labeled "P.7" above measure 6. The third system (measures 9-12) includes a box labeled "P.7" above measure 11. The fourth system (measures 13-16) includes a box labeled "P.7" above measure 15. The fifth system (measures 17-19) includes a box labeled "P.5" above measure 17.

Dynamics markings include *f* (forte), *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo).

The score features various musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4).

22 *ff* *p* *pp*

25 *p* P7 B

28

31 *f*

34

37 *ff*

40 P5

# Rondeau

Poco Allegretto

The musical score is written for a single melodic line in 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The piece is titled "Rondeau" and "Poco Allegretto". The score is divided into measures, with measure numbers 5, 10, 15, 20, 25, and 30 indicated at the start of their respective lines. The notation includes various musical symbols such as treble clef, key signature, time signature, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above the notes. The piece concludes with a "Fine" marking.

Measure 1: **C** (Clef), **P.7** (Fingering), **p** (piano).  
Measure 5: **P.4** (Fingering), **pp** (pianissimo).  
Measure 9: **P.5** (Fingering), **P.7** (Fingering), **p** (piano).  
Measure 10: **mf** (mezzo-forte).  
Measure 15: **P.7** (Fingering), **P.9** (Fingering), **P.7** (Fingering), **f** (forte).  
Measure 20: **p** (piano).  
Measure 25: **P.1** (Fingering).  
Measure 30: **f** (forte), **Fine**.

34 **D** *mf* C.2

39 *f*

44

50

55 P.7 *p*

60

65 *rit.*

The musical score consists of seven staves of music. The first staff (measures 34-38) begins with a key signature of one sharp (F#) and a mezzo-forte (mf) dynamic. It includes a triplet of eighth notes and a section marked 'C.2'. The second staff (measures 39-43) features a forte (f) dynamic and a triplet of eighth notes. The third staff (measures 44-49) continues the melodic and harmonic development. The fourth staff (measures 50-54) includes a piano (p) dynamic. The fifth staff (measures 55-59) is marked 'P.7' and 'p'. The sixth staff (measures 60-64) and the seventh staff (measures 65-68) conclude the piece with a 'rit.' (ritardando) marking.

Rondo D.C. al Fine, poi Minore.

69 **E Minore**

*p* *f* P.7

74 *p* *f*

79 P.7 *mf*

86

91 *p*

96 C.5 C.7 *mf*

101 P.7 *p* *rit.* *D.C. al Fine*